

## СОДЕРЖАНИЕ

- 1, 2 **Анонс:**  
Пасха
- 2 **События:**  
Маевка  
Russian Day  
Film: Three Rooms of Melancholia  
Доска объявлений
- 3 **Русская школа**
- 5 **Музыкальный календарь**  
КСП весна 2006  
Новости:  
Любовь бывает шоколадной
- 6 **По-русски:**  
К 1 апреля: Хвост
- 7 **Информация**  
Тимур Шаов  
Flying Balalaika Brothers
- 8 **Новости:**  
Литературно-музыкальное кафе-6

«АЗЕ» распространяется в интернете:  
<http://WWW.RUSAUSTIN.COM>  
<http://www.austingazeta.com>

· по подписке (\$5/год на почтовые расходы)

Присылайте нам новости, фотографии, письма, рассказы, кулинарные рецепты, анекдоты, полезные советы и т.д. - все, что Вы сами бы хотели увидеть на страницах "Газеты".

**Мы печатаем частные и рекламные объявления за небольшую плату.**

Контакты:  
[oksana.sp@gmail.com](mailto:oksana.sp@gmail.com) (Оксана)  
[karetu@gmail.com](mailto:karetu@gmail.com) (Катя)

"GAZETA" is available at <http://WWW.RUSAUSTIN.COM>  
<http://www.austingazeta.com>

·by subscription (\$5/year for postage)  
We are looking for news, photos, letters, stories, food recipes, humor, advice, etc. - anything you would like to see in our "Gazeta".

**We publish personal and business ads for a reasonable fee.**

Contact:  
[oksana.sp@gmail.com](mailto:oksana.sp@gmail.com) (Oksana)  
[karetu@gmail.com](mailto:karetu@gmail.com) (Katya)

## АНОНС

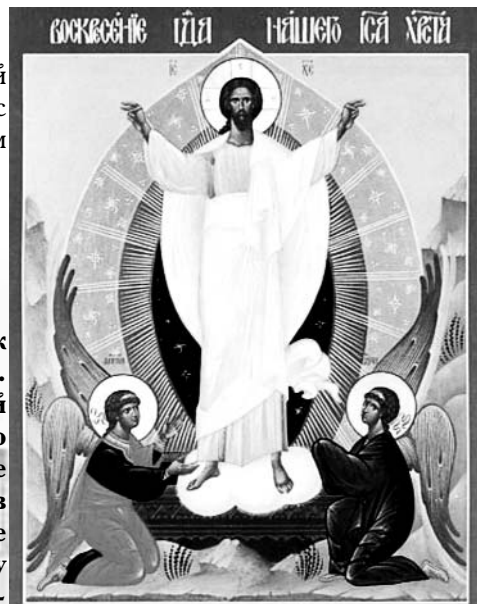
**Дорогие братья и сестры!**

Приходской совет Покровской общины г. Остина приглашает Вас принять участие в праздничном молебне в честь

### СВЕТОГО ХРИСТОВА ВОСКРЕСЕНИЯ, ПАСХИ ХРИСТОВОЙ

Отец Любомир, священник церкви Св. Владимира в г. Хьюстоне, при участии певческой группы, проведет праздничную пасхальную службу в воскресенье 23 апреля 2006 года в 16.00 часов по адресу: Towne Square Community Center, 12550 County Trails Lane, Austin 78732 (approximately 2.2 miles from the intersection Quinlan Park Rd. with RM 620, between Mansfield Dam and RM 2222). Служба продлится 2-2.5 часа.

## ПАСХА



Желающие принять участие в Пасхальной службе, приходите, пожалуйста, вовремя и приносите блюда к большой праздничной трапезе (на 3-4 человека), а также куличи, пасхи, крашеные яйца для освящения. Те, кто не имеет времени или возможности готовить, приносите фрукты, цветы, вино.

Организация праздничного молебна проводится на средства желающих принять участие в службе и трапезе. Пожертвования пойдут на покрытие расходов по аренде помещения, его убранству и приготовлению праздничного стола, а также в фонд завершения обустройства Покровской церкви.

**По всем вопросам организации и проведения празднования Православной Пасхи звоните Люде Восков по тел. (512) 577-7790**

С радостью ждем вас,  
Приходской совет

Покровской общины г. Остина

Dear Brothers and Sisters!

**The Russian Orthodox Church of the Holy Theothokos invites you for  
THE RUSSIAN EASTER CELEBRATION**

**Father Lubomir, priest from St. Vladimir Russian Orthodox Church, Houston, and the church choir will perform the Easter service on Sunday, April 23, 2006 at 4 pm at Towne Square Community Center, 12550 Country Trails Lane (approximately 2.2 miles from the intersection Quinlan Park Road and RM 620, between Mansfield Dam and RM 2222, the same location as it was in the last year). The service will last for about 2 to 2.5 hours.**

Продолжение на странице 2

## СОБЫТИЯ

## ВСЕ НА МАЕВКУ

**А**кадемгородковцы и все-все-все, кто не устал еще общаться с ними, есть пироги, петь хором песни про улицу Пирогова, играть в волейбол и радоваться наступающей весне, пришла пора собраться на 6-ю Маевку. Дабы не угас дух Городка в наших сердцах, разучивайте песни, печатайте плакаты, готовьте Маевичные номера.

Любая инициатива одобряема и ненаказуема.

**ВСТРЕЧАЕМСЯ!**

**КОГДА:** суббота, 1 апреля 2006, 2 часа пополудни

**ГДЕ:** Bear Creek Park, Павильон № 4

Парк находится на пересечении улиц Clay и Bear Circle.

Мимо проехать невозможно.

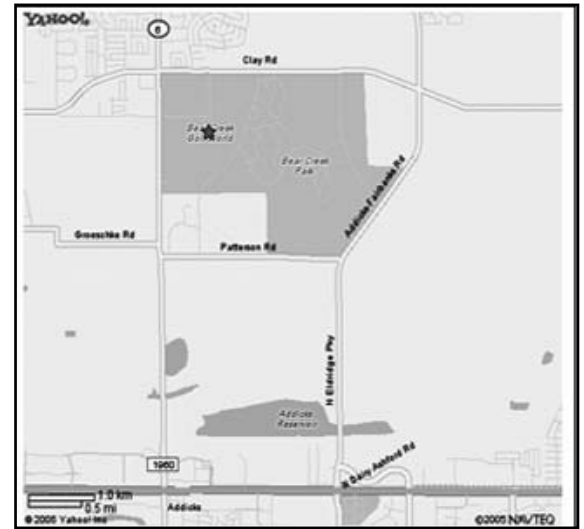
**ВАМ ТУДА, ГДЕ КРАСНАЯ ЗВЕЗДА!**

И не забудьте взять с собою пайку хлеба, фляжку водки, гармонию, шезлонг, друзей, детей, собак и хорошее настроение.

**PS: Соблюдайте конспирацию!**

**ДАЕШЬ МАЕВКУ В АПРЕЛЕ!**

С идеями, вопросами, предложениями звоните по телефону 1-414-4244 (Ефим) пишите wea04@nightmail.ru



## RUSSIAN DAY ON THE UT CAMPUS

**Saturday, April 1, 10am to 4pm**

Presented by the Center for Russian, East European and Eurasian Studies at the University of Texas  
**R**ussia Day is a CREEES outreach event involving one hundred or more high school students, held in the spring semester. Students come with their teachers to the UT campus to get an "immersion experience" in Russian culture, language, traditions and history. We offer ethnic foods, Russian games, Cyrillic alphabet lessons, Russian music and other opportunities to experience the intellectual and cultural riches of both the world's largest country and the university environment. Local area high schools as well as schools from other Texas cities all participate. All presentations and activities are conducted by volunteer faculty members and graduate and undergraduate students.

If you would like to participate in Russia Day this year, please contact Allegra Azulay, CREEES Outreach Coordinator, at 471-7782 or email aazulay@mail.utexas.edu

## THE THREE ROOMS OF MELANCHOLIA

**TITLE:** Film The Three Rooms of Melancholia

**DATE & TIME:** April 18, 2006  
7:00 PM

**LOCATION:** CAL 100

## DESCRIPTION

The award winning film by Pirjo Honkasalo is a searing examination of the unrelenting Chechen conflict, observed through the prisms of a Russian military boys academy, a war-torn town and a children's

refugee camp. The film will be shown with an introduction and post-showing discussion with Dr. Thomas J. Garza

**Sponsor** CREEES, Department of Slavic and Eurasian Studies

## АНОНС

## ПАСХА

**Начало на странице 1**  
 Please come to the service on time and bring Easter cakes (kulich), paskha, colored eggs and other festive food. If you have no time or skills to cook, please bring flowers or vine. There will be food blessing at the end of the service. After the service everybody is cordially invited to the Easter Feast.

tion supplies, and food expenses. The rest will go towards church building needs.

**If you have any questions related to the Easter celebration organization, please call Luda Voskov at (512) 577-7790.**

Looking forward to seeing you,

Parish Board

## ДОСКА ОБЪЯВЛЕНИЙ

**HOUSEKEEPER NEEDED**

I am looking for a Russian speaking housekeeper that can run errands for my family.

Please contact me at either  
 771-8830 or  
 dior10276@yahoo.com  
 Yuliya

**BABYSITTER/NANNY NEEDED**

STARTING FROM END OF MAY.

**PLEASE CALL (508) 615-6264.**

Yes, I am in Austin and this is my cell phone. I live in Northwest Austin. Various times needed. Please call during the afternoons. Leave a message with your coordinates. Dina



**РУССКАЯ ШКОЛА**

**РЕГИСТРАЦИЯ НА 2006 -2007 УЧЕБНЫЙ ГОД**



28 воскресных занятий с 20 августа 2006 по 6 мая 2007 с перерывом на праздники и школьные каникулы

**Подготовительная группа**

Интенсивная подготовка к 1 классу включает в себя развитие речи, логику, основы письма, чтения и счёта, а также пение и искусство. В работе используются как российские учебники, так и собственные материалы, разработанные Русской Школой.

**Экстернат 1- 5 класс**

Курс начальной и средней школы в рамках программы, утвержденной Министерством Образования Российской Федерации. Высоквалифицированные преподаватели используют традиционные и новейшие методические разработки, органично адаптируя их для двуязычной среды. С помощью нашей программы дети могут получить Российское среднее образование в форме экстерната и подготовиться к сдаче аттестационных экзаменов или, как минимум, освоить материал российских школ.



**Сольфеджио 2 класс**

Уроки сольфеджио на русском языке по программе дестких музыкальных школ РФ.

**Русское Наследие**

Занятия в небольших группах для учеников от 9-12 лет и 13-15 лет, прошедших вводный курс русского языка (произношение, алфавит, правила чтения, письмо прописью, лексический минимум).

**Иностранные Языки**

Уроки для детей: Русский, Французский, Латынь

Уроки для взрослых: Русский, Английский

Новые группы могут быть организованы при наличии достаточного количества желающих. Возможна организация подготовительных уроков, чтобы присоединиться к существующим группам.

Для регистрации Вы можете заполнить анкету на [www.russianschoolaustin.com](http://www.russianschoolaustin.com).

За дополнительной информацией по поводу программы e-mail **Ирина Байби** [russianschoolaustin@yahoo.com](mailto:russianschoolaustin@yahoo.com)

**ВНИМАНИЕ, КОНКУРС!**

**ПРИДУМАЙ ИМЯ - ПОЛУЧИ ПРИЗ \$30!**

Ансамбль детской самодеятельности, объявляет конкурс на лучшее название, которое бы одинаково хорошо звучало на русском и английском. Для участия в конкурсе нужно прислать e-mail по адресу [russianschoolaustin@yahoo.com](mailto:russianschoolaustin@yahoo.com), со словом «Name» в строке "Subject". В сообщении, к Вашему варианту(вариантам) названия ансамбля приложите Ваше имя, фамилию, адрес и телефон.

Если придуманное вами имя будет выбрано, Вы получите приз \$30!

Результаты конкурса будут объявлены в сентябре!

Только один приз будет вручен. Если сразу несколько участников пришлют один и тот же вариант названия, то первый, приславший «победившее» имя получит выигрыш.

Вручение приза состоится в Остине.

**РАБОТА**

Если Вы - профессиональный педагог с высшим образованием и опытом преподавания в школах и других учебных заведениях СНГ, включая музыкальные или художественные школы, хореографические и танцевальные студии, спортивные секции, у нас могут быть проекты для Вас!

**Обязательные требования к кандидату:**

- знание русского языка на уровне родного
- легальный статус, разрешающий работу в США без каких-либо ограничений

Если Вы хотите работать с Русской Школой, пожалуйста, пришлите Ваше резюме или информацию о себе в любой удобной для Вас форме на [russianschoolaustin@yahoo.com](mailto:russianschoolaustin@yahoo.com)

**СОБЫТИЯ**



Во время поездки в Музей Космоса дети получили уникальную возможность общения один на один с астронавтом. Грэг лично подписал каждому ребенку свое официальное фото NASA с

пожеланием "Reach for the Stars!". Это мероприятие не только способствовало расширению кругозора наших детей, но и почеркнуло ведущую роль России в освоении космоса. Все, как дети, так и взрослые, остались очень довольны презентацией международных космических программ и совместной работы американских астронавтов и русских космонавтов на Международной космической станции.



## СЕМЕЙНЫЙ ВРАЧ

*Инна Солодкий, МД*

Лечение внутренних органов  
Профилактические осмотры  
Малые хирургические вмешательства

- \* Дипломант Семейной Медицины (Board Certified)
- \* Одесский Медицинский Институт
- \* Резидентура в штате Огайо



Принимаются основные виды страховок  
ROUND ROCK MEDICAL CLINIC 512-255-3631  
405 Old West Dr. Round Rock, TX

**Dance International**

Это доступные классы бальных и других  
популярных танцев

Для школьников и для взрослых

Занятия в группах или частные уроки

Иметь танцевального партнера не обязательно

**SHARE THE JOY!**



<http://www.dancein.org>  
[info@dancein.org](mailto:info@dancein.org)

The Hills Fitness Center,  
4615 Bee Caves Road,  
Austin TX 78746  
32-DANCE (512-323-2623)

**РЕДКИЕ  
ФРАНЦУЗСКИЕ  
РОМАНЫ XVIII ВЕКА**  
Увлекательная интрига, дух  
старины, изящное подарочное  
издание.  
Побалуйте себя и своих  
ближних!  
<http://www.rusaustin.com/BOOKS/mainpage.htm>

*Дорогие читатели,*  
присылайте нам новости,  
фотографии, письма, рассказы,  
кулинарные рецепты, анекдоты,  
полезные советы – все, что Вы  
сами бы хотели увидеть на  
страницах «Газеты».  
*Ваш редактор*

Ваше объявление в  
«Газете» - всего \$5.  
Обращаться к Оксане:  
[oksana.sp@gmail.com](mailto:oksana.sp@gmail.com)

**Translation / Interpreting**

Russian < > English

Английский < > русский.

Устные / письменные переводы в сфере социальных услуг.

Сертифицированные переводы дипломов,  
вкладышей, свидетельств о рождении и проч.

**Oksana (512) 821-3511; [translation@austingazeta.com](mailto:translation@austingazeta.com)**

Издается обществом "Русская речь" в Остине

**МУЗЫКАЛЬНЫЙ КАЛЕНДАРЬ**

**AUSTIN LYRIC OPERA**

By Wolfgang Amadeus Mozart  
 April 28, 29, 30, May 1, 2006  
 Sung in Italian with English Supertitles  
 Bass Concert Hall

**AUSTIN SYMPHONY**

Hilary Hahn, violin, Peter Bay, conductor  
 Date, Time & Location:  
**Friday, April 14, 2006** - 8:00 pm - Bass Concert Hall  
**Saturday, April 15, 2006** - 8:00 pm - Bass Concert Hall

Program:  
*Rautavaara* Cantus Arcticus (Concerto for Birds & Orchestra),  
 Op. 61, *Glazunov* Violin Concerto in a minor, Op. 82,  
*Beethoven* Symphony No. 6 in F Major, Op. 68 "Pastorale"

**COMMUNITY CONCERT SERIES**

**Alieksey Vianna**, Virtuoso Classical Guitarist from Brazil!  
 Presented by: Austin Classical Guitar Society  
 As part of the Austin Classical Guitar Society's Community  
 Concert Series Alieksey Vianna will perform ten free concerts in

**CLASSICAL MUSIC IN APRIL**

the Austin Area for schools and retirement homes including these  
 four public performances. This series, running since 1998, has  
 presented over 200 free concerts.  
 Dates, Times and Places:  
**Saturday, April 8th at 7pm**  
 Hyde Park United Methodist Church  
 4001 Speedway (Central Austin)  
**Sunday, April 9th at 4pm**  
 Bethany United Methodist Church  
 10010 Anderson Mill Road (Northwest Austin)  
**Sunday, April 9th at 7pm**  
 Grace United Methodist Church  
 205 E. Monroe (South Austin)  
**Tuesday, April 11th at 7pm**  
 Ana Brasil  
 7817 Rockwood Lane, Suite 101 (Central, off of Anderson Lane)  
 Information: **Call 300-2247** for information  
 Admission: ACGS Community Concerts are **free**  
 More information at: **www.austinclassicalguitar.org**

**СОБЫТИЯ**

**6 СЛЕТ КСП ЮЖНОГО ПОБЕРЕЖЬЯ**

**Всем, Всем, Всем!**

**28-30 Апреля около города Ливингстон в Alabama Coushatta Indian Reservation по адресу 571 State Park Road 56 Livingston TX 77351 пройдет очередной Слет любителей авторской песни КСП South. Это увлекательнейшее событие, собирающее сотни людей на праздник музыки. Приезжайте!**

После того как осенний слет пришлось отменить из-за урагана Рита, организаторы до сих пор не смогли решить которым по счету теперь будет следующий, весенний слет. Понятно, что 5-ым он быть не уже может (иначе какой слет пришлось отменить?), но ведь и шестым его не назовешь т.к. 5-ый не состоялся. Может "Пять-с-половиной"? Наверно не

важно, лишь бы нам всем на нем было хорошо. Так что приезжайте, дорогие Техасцы и другие жители южного побережья, а так-же наши долгожданные гости из далеких штатов на очередной слет КСП-South!  
 Пожалуйста, обратите внимание на правила резервации мест (смотри на **www.ksp.ourtx.com**) - регистрация больших групп уже идет полным ходом!  
 Любые вопросы можно задать на форумах: **www.russiancowboys.com** (в Справочном Бюро), **www.ourtx.com**, по адресу **kpsouth@hotmail.com** или позвонить по телефону: **(713) 395-3301**. Англоязычная информация на сайте **www.ourtexas.org/song.html**  
**Увидимся на КСП!**

**НОВОСТИ**

**ЛЮБОВЬ БЫВАЕТ ШОКОЛАДНОЙ!**



**С**убботний вечер, проведенный в литературно-музыкальном кафе русского общества, выдался на славу. Очарованная музыкальным искусством Мэта Хинслея и не успевшая прийти в себя публика была поражена новыми ощущениями, на этот раз вкусовыми. И хотя вкусовые ощущения обычно ассоциируются с праздником желудка, на этот раз речь скорее идет о праздничном полете души, вызванном дегустацией шоколадных конфет, приготовленных собственноручно семьей Ирины и Байрона Зиглер.

На дегустации счастливики вкусили четыре вида трюфельных конфет.

Каждая конфетка приготовлена в ручную и с любовью. Надкусишь оболочку из чистого шоколада, а поминяющего высококачественную продукцию Советских времен, а под ней тебя ожидает нежная трюфельная середина, полная чувственных ароматов. Любители Truffles Kahlua — Coffee просто теряли



сознание от воздушных и тающих во рту супершоколадных ощущений. Те же, кто предпочел трюфельные вариации с орешками, получали эстетическое удовольствие от Truffles with Walnuts и Truffles with Frangelico and Hazelnuts, оставивших публику в счастливом воображении на весь вечер. Наконец, трюфельная поэзия получила свое полное завершение в виде Truffles with Cointreau — Orange и Mandarines in Chocolate, которые вызвали бурные восторги в среде ценителей шоколада с фруктами.

Это был не первый раз моей дегустации трюфелей и фруктов в шоколаде, приготовленных Ириной и Байроном, и я уверяю Вас, дорогие читатели, что, попробовав, вы найдете мои слова без преувеличений. Дегустация шоколада — это целое искусство, а искусство, как утверждал Фридрих Ницше, это спасение от суровой реальности. Но! Если даже ваша реальность не так сурова, шоколадное счастье все равно внесет кусочек радужного настроения в ваш стремительный бег.

Огромное спасибо Ирине и Байрону за их контрибуцию в осчастливлении населения Остина

## ПО-РУССКИ

## К 1-МУ АПРЕЛЯ: ХВОСТ

Когда посреди зимы вдруг весна, какие могут быть зачеты? Мануэль радостно щурил глаза, подставляя физиономию проснувшемуся солнышку. Болтаются в этой затхлой аудитории, когда февраль, почти уже лето. Зачет уплывал куда-то в самый дальний угол сознания, билеты улечивались и серыми пушистыми барашками облаков плыли на север под напором мягкого южного ветра. Хотелось спать, дремать на солнце...

Когда Маню открыл глаза, рядом на скамейке уже пристроилась суховатая бабуся в смешном пурпурном берете с большой, аляповато смотревшейся брошью. На пальто старушечки просыпались крошки: наверно, она постоянно кормила тут голубей.

Мануэль бросил на бабушку косой взгляд, отвернулся. Разговаривать не хотелось.

- Еще начнет тут нотации читать, - подумал парень и плотнее закрыл глаза.

- Шел бы ты, сынок, учиться. Нечего тебе тут расслаивать, не нахватал бы хвостов, - донесся сквозь дрему старческий дребезжащий голос.

Солнце мягко грело щеки, бабуся куда-то отодвинулась. Мануэль спокойно и равномерно дышал во сне.

\* \* \*

Утро началось с того, что у Мануэля вырос хвост. Небольшой, пушистый хвост, поросший густой рыжей шерстью.

Не то чтоб Мануэль не любил хвосты. Нет, к хвостам он относился вполне философски.

Ну что такое пара-тройка несданных вовремя зачетов, ежели Бог и мамочка наградили тебя экзотическим имечком Мануэль. И каждое утро тебе кричат:

- Маню, пора есть! Маню, сбегай в магазин. Маню, не пора ли убраться в комнате?

Кричат. Маню им подавай, Маню... Убираться Мануэль совершенно не любил, а прозвище "Маню", которое плотно прилепилось к нему с пеленок, временами тихо ненавидел.

Но, даже если человека всяк подряд зовет Маню, это же не повод отращивать хвосты. В теории Мануэлю хвосты даже нравились. На собаках или кошках. Или там черепахах. В детстве у Мануэля была такая черепаха. Она прятала хвост под панцирь. Мануэль попробовал спрятать свой хвост. Хвост не втягивался. Вместо этого хвост вертелся и радостно повивался сзади. Мануэль потер веки. Хвост явно не собирался никуда исчезать.

Однако, хвост не хвост, а пора было сваливать из дома. Учиться надо, учиться.

Мануэль попробовал закинуть хвост в штаны. У хвоста явно были другие планы. Хвост изгибался, уворачивался, выскальзывал из рук. Казалось, Мануэль боролся не с одним, а с тремя десятками разноликих хвостов.

С трудом умяв непослушный отросток в отцовские разношенные джинсы, натянув гигантский серый растянутый свитер, Мануэль отправился на зачет. Хвост мешал идти, ерзал, норовил вырваться наружу. Сидеть

на хвосте было решительно невозможно, и Мануэль торчал в вагоне метро, как гриб посреди пустыни. - Кончат над с хвостами, - ругнулся про себя Маню, а хвост неодобрительно вильнул, вылезая из штанов. Мысли Мануэля хвосту явно не нравились.

В коридоре, поймав за рукав пожилого профессора, Маню страстно зашептал, протягивая зачетку:

- Я вам все, все готов сдать. Ну помогите, примите у меня зачет, всего-то разочек... и курсовую вам напишу... Две, три напишу... ЧЕТЫРЕ! Жить-то мне теперь как, хвост же...

- Что хвост. У всех хвосты, привыкайте, - на миг из штанов профессора вылез короткий черный хвостик, - я вот тоже сопромат когда-то... Курсовую приготовьте. Через пару неделек.

В глазах Маню стояли слезы. Что, теперь всю жизнь с хвостом шастать?

\* \* \*

Жизнь упорядочилась. Куда пойдешь, когда сзади то и дело вылезает наружу рыжий хвост. Свиданки-гулянки... нет, у Мануэля были другие планы.

Маню, с трудом пытаясь усидеть на месте, читал книги. Хвост не сдавался. Он изо всех сил колот Мануэля сзади, ерзал, не давая заниматься, пару раз даже умудрился разбросать по полу исписанные черновики. Мануэль научился читать стоя - сидеть на хвосте не было решительно никакой возможности. С трудом склонившись над клавиатурой, Мануэль лихорадочно строчил курсовики, перечитывал лекции, зазубривал билеты. Через

две недели Маню с достоинством протянул профессору жирную пачку печатной бумаги.

- Так, глядишь, и вовсе без хвостов останетесь, - на долю секунды из-под очков седенького старичка блеснуло уважение, - ладно, давайте сюда зачетку.

Профессор размахисто расписался. Штаны едва не слетели с Мануэля. Сзади образовалась непривычная пустота. Хвоста не было.

Мануэль едва не заплакал. Вниз по лестнице он не шел, а просто летел. Хотелось петь от радости, кричать на весь мир. Хвост исчез, исчез совсем! Весь мир лежал у ног Маню, радостно несшегося к переходу. Скорее нырнуть в теплый вагон метро - и по-королевски СЕСТЬ. Сесть и вздремнуть... безо всякого хвоста.

\* \* \*

- Внучек, переведи через дорогу, ангел мой, - неожиданно прозвучало откуда-то сбоку.

Не глядя, Маню подхватил сухонькую старушку и переволок ее через улицу. Пара прыжков, - и Маню уже шагнул в темный провал метро. Столько планов, столько счастья, целый мир - и не единого хвоста! Свидания-гуляния-влюбляния... Летай - не хочу!

- Спасибо, ангел мой, - прозвучал в спину странный дребезжащий голос.

\* \* \*

Утро началось с того, что у Мануэля выросли крылья.

Е.Турикова



**ИНФОРМАЦИЯ**

Мы хотели бы поблагодарить всех членов нашего общества, чья поддержка позволяет существовать некоммерческой организации «Русская речь». С 1-го марта начался новый финансовый год, и мы надеемся, что Вы присоединитесь к нам, если еще не являетесь членом «Русской речи», или возобновите свое членство. По всем вопросам обращайтесь к президенту общества Люде Восковой [lvoskov@austin.rr.com](mailto:lvoskov@austin.rr.com)

**ОБЩЕСТВО «РУССКАЯ РЕЧЬ»**

[www.rusaustin.com](http://www.rusaustin.com)

Президент **Люда Воскова** [lvoskov@austin.rr.com](mailto:lvoskov@austin.rr.com)

**ЭЛЕКТРОННАЯ РАССЫЛКА.** Если вы хотите получать рассылку новостей и объявлений Общества, вам необходимо подписаться по адресу:

<http://groups.yahoo.com/group/AustinRussianSociety> (кнопка "Join This Group!" в верхней части страницы) или запросить подписку по адресу [rusaustin@yahoo.com](mailto:rusaustin@yahoo.com)

**ЕЖЕМЕСЯЧНЫЙ БЮЛЛЕТЕНЬ «ГАЗЕТА»**

Редактор **Оксана Сергиево-Посадская**

[oksana.sp@gmail.com](mailto:oksana.sp@gmail.com)

Дизайнер **Екатерина Турикова** [karetu@gmail.com](mailto:karetu@gmail.com)

**РУССКАЯ ШКОЛА:**

[russianschoolaustin@yahoo.com](mailto:russianschoolaustin@yahoo.com);

вебсайт: <http://rusaustin.com/school.html>

ПРИХОДСКОЙ СОВЕТ РУССКОЙ ПРАВОСЛАВНОЙ ЦЕРКВИ ПОКРОВА ПРЕСВЯТОЙ БОГОРОДИЦЫ ГОРОДА ОСТИНА:

**Лариса Толстых (512) 351-4542;**

**Юлия Кол (512) 301-0795**

Двухязычный информационный сайт о русской жизни в Остине: **WWW.AUSTINGAZETA.COM**  
Bilingual information site about Russian life in Austin: **WWW.AUSTINGAZETA.COM**

**VOLUNTEER LEGAL SERVICES & LEGAL AID OF CENTRAL TEXAS**

Бесплатные вечерние консультации по всем сферам закона. По понедельникам (Martin Jr. High School) и средам (Webb Middle School) с 18:00 до 20:00.

Принесите с собой всю необходимую документацию. **ГОРЯЧАЯ ЛИНИЯ ЮРИДИЧЕСКОЙ ПОДДЕРЖКИ (Legal Hotline):**

<http://www.women-law.org/howwehelp/tools.php>  
**THE MEN AND FATHERS RESOURCE**

**CENTER** (Центр ресурсов для мужчин и отцов)

Бесплатные или дешёвые консультации по семейному праву для отцов, недорогие тесты ДНК, группы поддержки.

<http://www.fathers.org/organizations.php/>  
тел. **(512) 472-3237**

**UNIVERSITY OF TEXAS SCHOOL OF LAW**

**CLINIC** (добровольческая служба юридического факультета Техасского университета)

<http://www.utexas.edu/law/academics/clinics/>  
тел. **(512) 494-1752**; <http://www.utexas.edu/international/utfamily/legal.html>

Дополнительная информация об этих и других службах здесь: Immigrant Services Network of Austin

<http://www.immigrantconcerns.org/Resources.htm>;  
Texas Law Help

<http://www.texaslawhelp.org/TX/StateHelp.cfm>

**Направление службы**

Домашнее насилие

Семейное право

Сексуальное насилие

**Тел. для всего штата**

**800-374-NOPE**

**800-777-FAIR**

**888-296-SAFE**

**Тел. в Остине**

**512-476-5770**

**512-476-1866**

**512-225-9290**

**Flying Balalaika Brothers now based in Austin TX!!**

April 1st performing at UT Campus in Austin at 1:30 (Robert Lee More) 26/Speedway.

For more info on availability and concert dates go to

[www.zeerok.com](http://www.zeerok.com)

or send emails to [flyingbalalaika@hotmail.com](mailto:flyingbalalaika@hotmail.com)



**ТИМУР  
ШАОВ**

**ХЬЮСТОН**

Пятница 21 апреля,  
8 часов вечера  
9649 Hillcroft

Билеты: \$20, для пенсионеров и студентов - \$17, для детей с 8 до 16 лет - \$10, до 8 лет - бесплатно. **ВСЕ БИЛЕТЫ В ДЕНЬ КОНЦЕРТА \$25**

**(713) 446-8675**

**ДАЛЛАС**

Суббота 22 апреля,

7 часов вечера

Congregation  
Shearith Israel  
9401 Douglas Ave

Билеты: \$35, для студентов и пенсионеров \$25

**(972) 490-8044**

Редакция: **Оксана Сергиево-Посадская**

Дизайн: **Екатерина Турикова**



**Russian Speakers'  
Society of Austin**

Luda Voskov

518 Academy Drive

Austin, Texas 78704

<http://rusaustin.com>

ADDRESS CORRECTION REQUESTED

